



Elaborado por
UIP/CABL/2021)

PERTENENCIA SOCIOLINGÜÍSTICA

MES DE MAYO DE

2021



*Tu Muni Trabajando
y Tu Apoyando*





INDICE

| Contenido | Pag. |
|--|-------------|
| Introducción | I |
| a. Antecedentes | 1 |
| b. Objetivos | 1 |
| c. Avances o resultados | 2 |
| d. Flujo grama para el traspaso de información Pública | 3 |
| 1. Descripción de la recopilación de los datos | 4 |
| 1.1. Dependencias Municipales que prestan servicio a la población | 4 |
| 2. Análisis de los datos recabados y descripción de adecuación de servicios | 40 |
| 3. Descripción de calidades de servidores | 40 |
| 4. Identificación Institucional | 41 |
| 5. Periodicidad del Informe | 42 |
| Conclusiones | 43 |
| Bibliografía | 43 |
| Anexo | 44 |



INTRODUCCIÓN

El Informe de pertenencia Sociolingüística pretende coadyuvar un mejor cumplimiento de la publicación de la Información Pública de Oficio, artículo 10, numeral 28 de la Ley de Acceso a la Información Pública. Misma contiene descripción de la recopilación de datos de los usuarios que ingresan en la Municipalidad de Santa María Nebaj, Quiché.

Considerando que la Municipalidad de Santa María Nebaj, departamento de Quiché, de conformidad con lo estipulado en el numeral dieciocho del artículo seis de la Ley de Acceso a la Información Pública, es sujeto obligado y como consecuencia de ello está obligada proporcionar la información pública que se le solicite atendiendo al principio de máxima publicidad, siempre que la misma no constituya información confidencial o reservada.

La Municipalidad de Nebaj, Departamento de Quiché, en cumplimiento a lo establecido en LAIP numeral 28: **Pertenencia Sociolingüísticas:** Las entidades e instituciones del Estado deberán mantener informe actualizado sobre los datos relacionados con la pertenencia sociolingüística de los usuarios de sus servicios, a efecto de adecuar la prestación de los mismos; y lo establecido en **La Ley de Idiomas Nacionales ARTICULO 1, Idiomas nacionales.** El idioma oficial de Guatemala es el español. El Estado reconoce, promueve y respeta los idiomas de los pueblos Mayas, Garífuna y Xinka. **Artículo 2. Identidad.** Los idiomas Mayas, Garífuna y Xinka son elementos esenciales de la identidad nacional; su reconocimiento, respeto, promoción, desarrollo y utilización en las esferas públicas y privadas se orientan a la unidad nacional en la diversidad y propenden a fortalecer la interculturalidad entre los connacionales. **ARTICULO 14. Prestación de servicios.** El Estado velará porque en la prestación de bienes y servicios públicos se observe la práctica de comunicación en el idioma propio de la comunidad lingüística.

En este marco, de conformidad con lo que establece el artículo 10, numeral 28 de la LAIP, Decreto 57-2008, como también lo establecido en la Ley de Idiomas Nacionales, Decreto Número 19-2003, la Municipalidad de Santa María Nebaj presenta el **Informe de Pertenencia Sociolingüística** del mes de mayo del año 2021 de la prestación de servicios que brinda la Municipalidad a los vecinos del municipio.





a. ANTECEDENTES

La Municipalidad de Santa María Nebaj está comprometida a cumplir con lo establecido en el artículo 10, numeral 28 de la Ley de Acceso a la Información Pública como también lo establecido en la Ley de Idiomas Nacionales, Decreto Número 19-2003.

Considerando que la mayoría de la población de Nebaj, habla el idioma maya, la mayoría de hablantes del resto de idiomas, tienen como segundo idioma el español. Las actividades tienen como objetivo la orientación a los ciudadanos sobre sus derechos que le asiste la Ley de Acceso a la Información Pública.

La oficina de acceso a la información pública forma parte de las dependencias de la municipalidad para poder brindarle toda la información que los vecinos requieren a la institución regulada por el Decreto 57-2008 del Congreso de la República de Guatemala. Con el fin de mantener actualizada la Información Pública de oficio de la Municipalidad de Nebaj, en Cumplimiento a la Ley de Acceso a la Información Pública y en Cumplimiento a la Ley de Idiomas Nacionales sobre los servicios que brinda la Municipalidad a la Población Nebajense.

La Ley de Idiomas Nacionales, Decreto 19-2003 del Congreso de la República de Guatemala, en su artículo 4 indica, La presente ley tiene por objeto regular lo relativo al reconocimiento, respeto, promoción, desarrollo y utilización de los idiomas de los pueblos Mayas, Garífuna y Xinka, y su observancia en irrestricto apego a la Constitución Política de la República y al respeto y ejercicio de los derechos humanos.

b. OBJETIVOS

Brindar la información a la unidad de acceso a la información en cumplimiento a la ley de acceso a la información pública, decreto número 57-2008 del Congreso de la República de Guatemala y la ley de idiomas nacionales, Decreto número 19-2006 del Congreso de la República.



Garantizar la transparencia de la administración pública y de los sujetos obligados presentar información para que toda persona pueda tener acceso libre a la información pública.

Promover una cultura de transparencia con el estricto cumplimiento de la Ley de Acceso a la Información Pública en la municipalidad de Nebaj, orientado al ejercicio efectivo del derecho de Acceso a la Información Pública por la población Nebajense.

c. AVANCES O RESULTADOS

La municipalidad de Nebaj, consientes que la transparencia y el acceso a la Información pública, es una herramienta eficiente y elemental para una efectiva participación ciudadana, lo que favorece al fortalecimiento de toda instancia al poner en práctica la democracia y la plena vigencia al respeto del Estado de Derecho a la Ciudadanía. En cumplimiento a lo establecido en La Ley de Idiomas Nacionales, Decreto número 19- 2003, del Congreso de La República de Guatemala, la Municipalidad de Nebaj, ha implementado las siguientes acciones.

Además se debe de mencionar que, la Municipalidad de Nebaj realiza contrataciones de personal que hablan el idioma ixil, lo cual presenta una oportunidad para la Municipalidad para mantener una conversación clara con los vecinos que necesiten algún servicio.

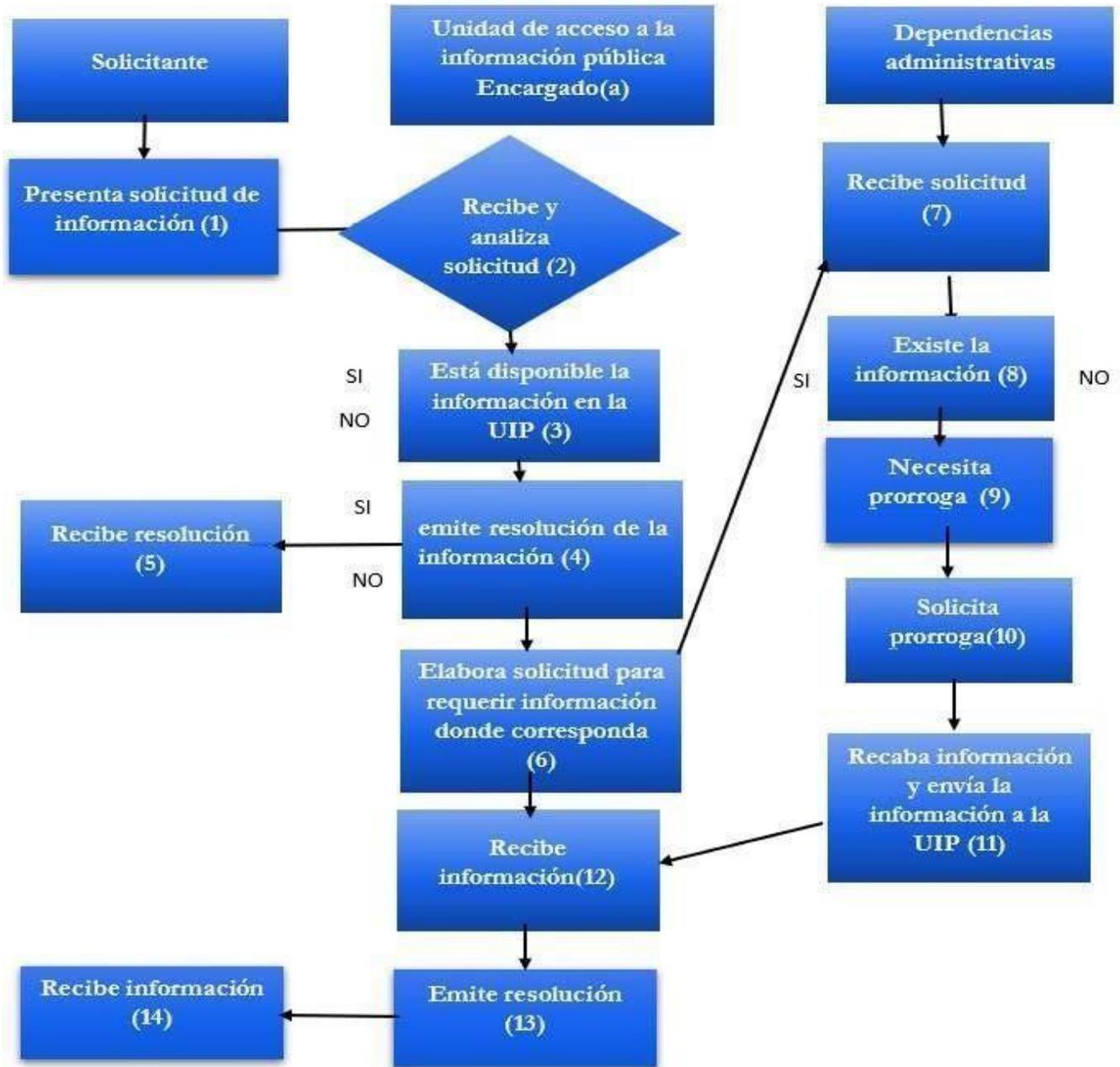
Implementación de una receptora para llevar el registro de los vecinos que ingresan en la Municipalidad de Nebaj.

Se ha implementado formato sociolingüística para el registro de los usuarios que necesitan de un servicio de la Municipalidad de Nebaj.





d. Flujo grama para el traspaso de información Pública



Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2021)



1. Descripción de la recopilación de los datos

El proceso de recopilación de datos de vecinos que ingresan en la Municipalidad de Santa María Nebaj, se realiza a través de la receptora de vecinos, posee un formato sociolingüística para la obtención de datos de los usuarios de los servicios que requieren, con la información, se detallan los datos ordenados durante el presente mes del año dos mil veintiuno. Dándole cumplimiento a la **Ley de Idiomas Nacionales ARTICULO 1, Idiomas nacionales**. El idioma oficial de Guatemala es el español. El Estado reconoce, promueve y respeta los idiomas de los pueblos Mayas, Garífuna y Xinka.

1.1. Dependencias Municipales que prestan servicio a la población

1.1.1. Despacho Municipal

| Motivo de la visita | ETNIA | | | | | | Descripción de personas atendidas | Total |
|---|--------|------|---------|-------|----------|-------|---|-------|
| | Genero | Ixil | Español | xinca | Garífuna | Otros | | |
| Reunión con Líderes Comunitarios | Hombre | 53 | 8 | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 53 hombres y a 12 mujeres | 76 |
| | Mujer | 12 | 3 | ----- | ----- | ----- | | |
| Visita de Líderes autoridades comunitarias para gestionar proyectos | Hombre | 16 | 12 | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 16 hombres y a 15 mujeres | 45 |
| | Mujer | 15 | 2 | ----- | ----- | ----- | | |
| | | | | | | | | |

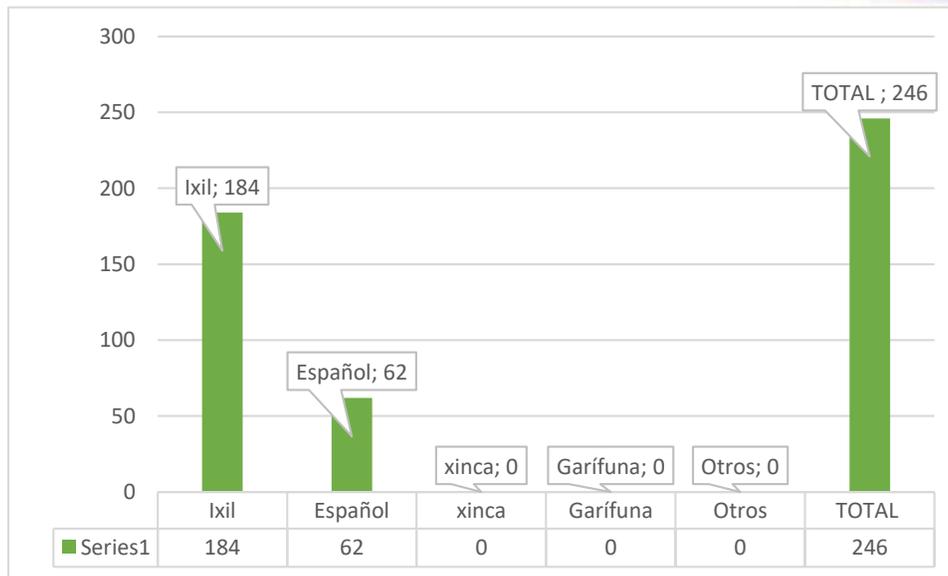


| | | | | | | | | | |
|--|--------|-------|-------|-------|-------|-------|---|--------------|---|
| Consultas | Hombre | 19 | 17 | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 19 hombres y a 23 mujeres | 67 | |
| | Mujer | 23 | 8 | ----- | ----- | ----- | | | Español Se atendieron a 17 hombres y a 8 mujeres |
| Consulta de empleo | Hombre | 11 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 11 hombres y a 18 mujeres | 29 | |
| | Mujer | 18 | ----- | ----- | ----- | ----- | | | |
| Reuniones con diferentes instituciones | Hombre | 9 | 11 | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 9 hombres y a 2 mujeres | 23 | |
| | Mujer | 2 | 1 | ----- | ----- | ----- | | | Español Se atendieron a 11 hombres y a 1 mujer |
| Visita de mira con Cariño | Hombre | 6 | ----- | ----- | ----- | ----- | Español Se atendieron a 6 hombres | 6 | |
| | Mujer | ----- | ----- | ----- | ----- | ----- | | | |
| | | | | | | | | TOTAL | 246 |

COMUNIDAD LINGÜÍSTICA

| | | | | | | |
|----------------|-------------|---------------------|----------------|-----------------|---------------|-----------------|
| 1) Achi | 5) Ch'orti' | 9) Jakalteco/Popti' | 13) Mopan | 17) Q'eqchi' | 21) Tz'utujil | 25) Español |
| 2) Akateco | 6) Chuj | 10) Kaqchikel | 14) Poqomam | 18) Sakapulteco | 22) Uspanteco | 26) Multilingüe |
| 3) Awakateco | 7) Itza' | 11) K'iche' | 15) Poqomchi' | 19) Sipakapense | 23) Garifuna | |
| 4) Chalchiteco | 8) Ixil | 12) Mam | 16) Q'anjob'al | 20) Tektiteco | 24) Xinka | |

Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2021)



Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2021)

Interpretación:

De 246 personas atendidas en el Despacho Municipal, 184 fueron atendidas en idioma Ixil y 62 en idioma español que equivale a un total de 246.

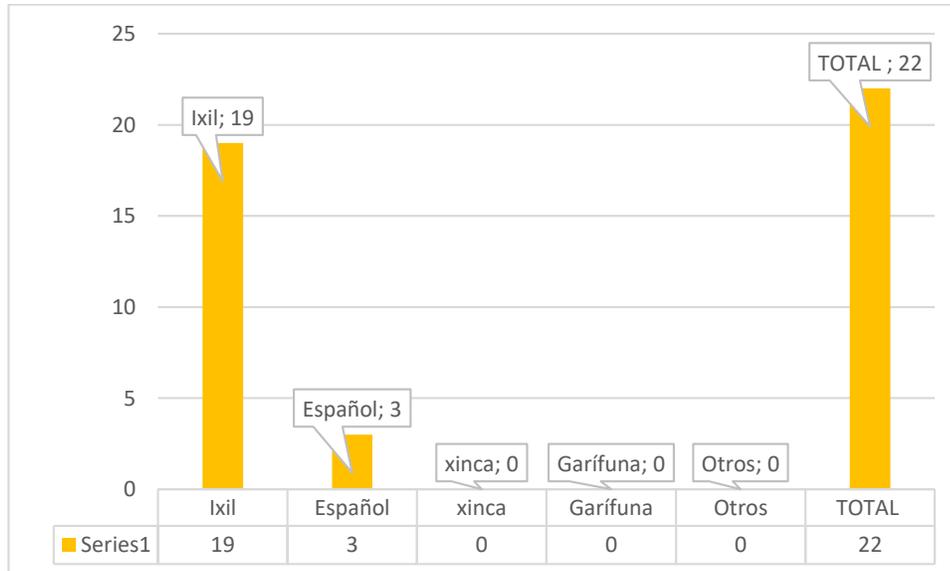
1.1.2. Gerencia Municipal

| Motivo de la visita | ETNIA | | | | | | Descripción de personas atendidas | Total |
|-------------------------|--------|-------|---------|-------|----------|-------|---|-------|
| | Genero | Ixil | Español | xinka | Garífuna | Otros | | |
| Consulta | Hombre | 5 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 5 hombres y a 3 mujeres | 8 |
| | Mujer | 3 | ----- | ----- | ----- | ----- | | |
| Entrega de notificación | Hombre | 6 | | | | | Ixil Se atendieron a 6 hombres | 6 |
| | Mujer | ----- | ----- | ----- | ----- | ----- | | |
| Entrega de factura | Hombre | 3 | 3 | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 3 hombres y a 2 mujeres | 8 |
| | Mujer | 2 | | ----- | ----- | ----- | | |
| | | | | | | | Español se atendieron a 3 mujeres | Total |
| | | | | | | | | 22 |



| COMUNIDAD LINGÜÍSTICA | | | | | | |
|-----------------------|-------------|---------------------|----------------|-----------------|---------------|-----------------|
| 1) Achi | 5) Ch'orti' | 9) Jakalteco/Popti' | 13) Mopan | 17) Q'eqchi' | 21) Tz'utujil | 25) Español |
| 2) Akateco | 6) Chuj | 10) Kaqchikel | 14) Poqomam | 18) Sakapulteco | 22) Uspanteko | 26) Multilingüe |
| 3) Awakateco | 7) Itza' | 11) K'iche' | 15) Poqomchi' | 19) Sipakapense | 23) Garífuna | |
| 4) Chalchiteco | 8) Ixil | 12) Mam | 16) Q'anjob'al | 20) Tektiteco | 24) Xinka | |

Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2021)



Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2021)

Interpretación:

De 22 personas atendidas en la Gerencia Municipal, 19 fueron atendidas en idioma Ixil y 3 en idioma español que equivale a un total de 22.



1.1.3. Secretaria Municipal

| Motivo de la visita | ETNIA | | | | | | Descripción de personas atendidas | Total |
|-------------------------------------|--------|------|---------|-------|----------|-------|---|-------|
| | Genero | Ixil | Español | xinca | Garífuna | Otros | | |
| Tramite de document de terreno | Hombre | 103 | 11 | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 103 hombres y a 86 mujeres | 203 |
| | Mujer | 86 | 3 | ----- | ----- | ----- | | |
| Tramite de constancia de residencia | Hombre | 179 | 83 | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 179 hombres y a 483 mujeres | 880 |
| | Mujer | 483 | 135 | ----- | ----- | ----- | | |
| Tramite de cargas Familiar | Hombre | 21 | 3 | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 21 hombres y a 45 mujeres | 76 |
| | Mujer | 45 | 7 | ----- | ----- | ----- | | |
| Celebración de matrimonio | Hombre | 19 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 19 hombres y a 18 mujeres | 41 |
| | Mujer | 22 | ----- | ----- | ----- | ----- | | |



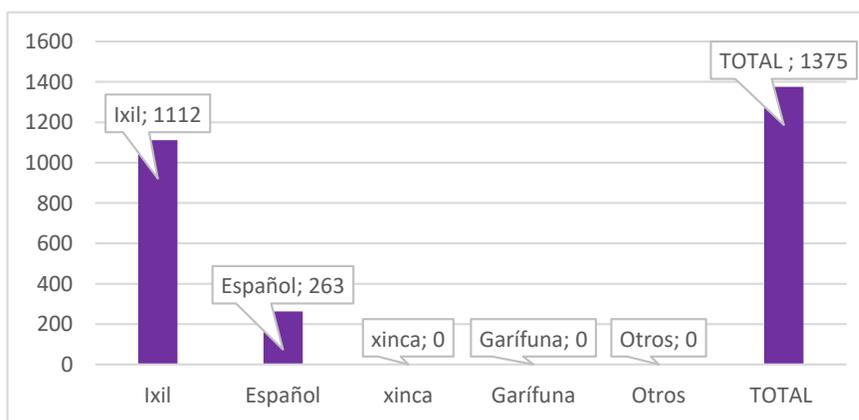
| | | | | | | | | |
|--|--------|-------|-------|-------|-------|-------|--|----|
| Tramite de credencial e inscripción de comites | Hombre | 23 | 5 | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 23 hombres y a 11 mujeres Español Se atendieron a 5 hombres | 39 |
| | Mujer | 11 | ----- | ----- | ----- | ----- | | |
| Entrega de Solicitudes y oficinas | Hombre | 13 | 7 | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 13 hombres y a 6 mujeres Español Se atendieron a 7 hombres y a 4 mujeres | 30 |
| | Mujer | 6 | 4 | ----- | ----- | ----- | | |
| Testigo de terreno | Hombre | 9 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 9 hombres y a 18 mujeres | 27 |
| | Mujer | 18 | ----- | ----- | ----- | ----- | | |
| Consultas | Hombre | 14 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 14 hombres y a 7 mujeres | 21 |
| | Mujer | 7 | ----- | ----- | ----- | ----- | | |
| Inscripción de hipotecario | Hombre | 13 | 5 | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 13 hombres y a 15 mujeres Español Se atendieron 5 hombres | 33 |
| | Mujer | 15 | ----- | ----- | ----- | ----- | | |
| Nombramiento de alcalde comunitario | Hombre | 7 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 7 hombres | 7 |
| | Mujer | ----- | ----- | ----- | ----- | ----- | | |



| | | | | | | | | | |
|--------------------------|--------|-------|-------|-------|-------|-------|---|----|--------------|
| Constancia de matrimonio | Hombre | 7 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 7 hombres | 7 | |
| | Mujer | ----- | ----- | ----- | ----- | ----- | | | |
| Sellos de viaticos | Hombre | 5 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 5 hombres y a 6 mujeres | 11 | |
| | Mujer | 6 | ----- | ----- | ----- | ----- | | | |
| | | | | | | | | | TOTAL |

| COMUNIDAD LINGÜÍSTICA | | | | | | |
|-----------------------|-------------|---------------------|----------------|-----------------|---------------|-----------------|
| 1) Achi | 5) Ch'orti' | 9) Jakalteco/Popti' | 13) Mopan | 17) Q'eqchi' | 21) Tz'utujil | 25) Español |
| 2) Akateco | 6) Chuj | 10) Kaqchikel | 14) Poqomam | 18) Sakapulteco | 22) Uspanteko | 26) Multilingüe |
| 3) Awakateco | 7) Itza' | 11) K'iche' | 15) Poqomchi' | 19) Sipakapense | 23) Garifuna | |
| 4) Chalchiteco | 8) Ixil | 12) Mam | 16) Q'anjob'al | 20) Tektiteco | 24) Xinka | |

Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2021)



Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2021)

Interpretación:

De 1,375 personas atendidas en la secretaria Municipal, 1,112 fueron atendidas en idioma Ixil y 263 en idioma español que equivale a un total de 1,375.

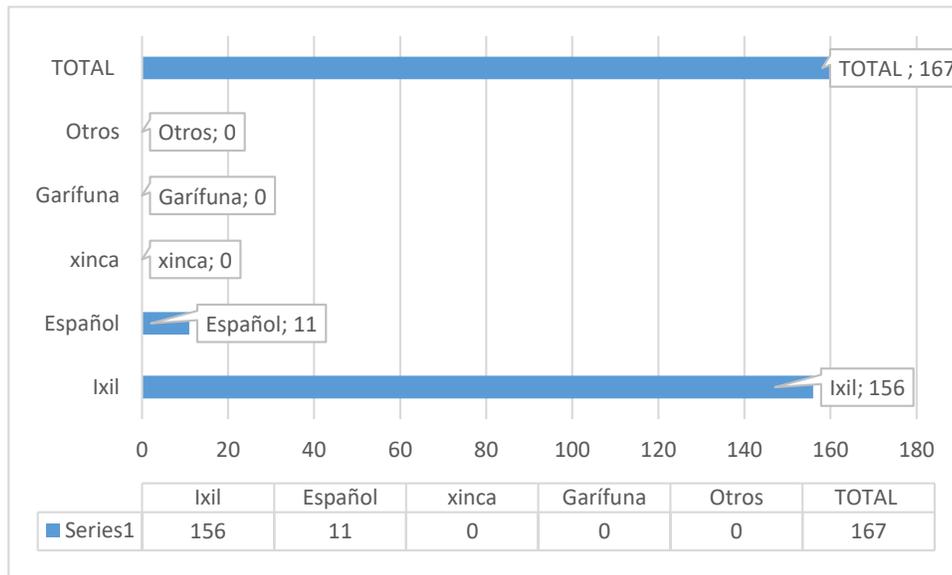


1.1.4. Dirección Municipal de la Mujer y Adulto Mayor

| Motivo de la visita | ETNIA | | | | | | Descripción de personas atendidas | Total | |
|--|--------|-------|---------|-------|----------|-------|---|--------------|------------|
| | Genero | Ixil | Español | xinca | Garífuna | Otros | | | |
| Actualización de acta de sobre vivencia del Programa de Adulto Mayor | Hombre | 45 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 45 hombres y a 33 mujeres | 78 | |
| | Mujer | 33 | ----- | ----- | ----- | ----- | | | |
| Participación en capacitaciones de diferentes temas | Hombre | ----- | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 56 mujeres Español Se atendieron a 11 mujeres | 67 | |
| | Mujer | 56 | 11 | ----- | ----- | ----- | | | |
| Consultas | Hombre | 3 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 3 hombres y a 16 mujeres | 19 | |
| | Mujer | 16 | ----- | ----- | ----- | ----- | | | |
| Reunion y coordinación con diferentes instituciones | Hombre | 1 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 1 hombre y a 2 mujeres | 3 | |
| | Mujer | 2 | ----- | ----- | ----- | ----- | | | |
| | | | | | | | | Total | 167 |

| COMUNIDAD LINGÜÍSTICA | | | | | | |
|-----------------------|-------------|---------------------|----------------|-----------------|---------------|-----------------|
| 1) Achi | 5) Ch'orti' | 9) Jakalteco/Popti' | 13) Mopan | 17) Q'eqchi' | 21) Tz'utujil | 25) Español |
| 2) Akateco | 6) Chuj | 10) Kaqchikel | 14) Poqomam | 18) Sakapulteco | 22) Uspanteko | 26) Multilingüe |
| 3) Awakateco | 7) Itza' | 11) K'iche' | 15) Poqomchi' | 19) Sipakapense | 23) Garífuna | |
| 4) Chalchiteco | 8) Ixil | 12) Mam | 16) Q'anjob'al | 20) Tektiteco | 24) Xinka | |

Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2021)



Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2021)

Interpretación:

De 167 personas atendidas en la Dirección Municipal de la Mujer y Adulto Mayor, 156 fueron atendidas en idioma Ixil y 11 en idioma español que equivale a un total de 167.

1.1.5. Oficina de Síndico Municipal

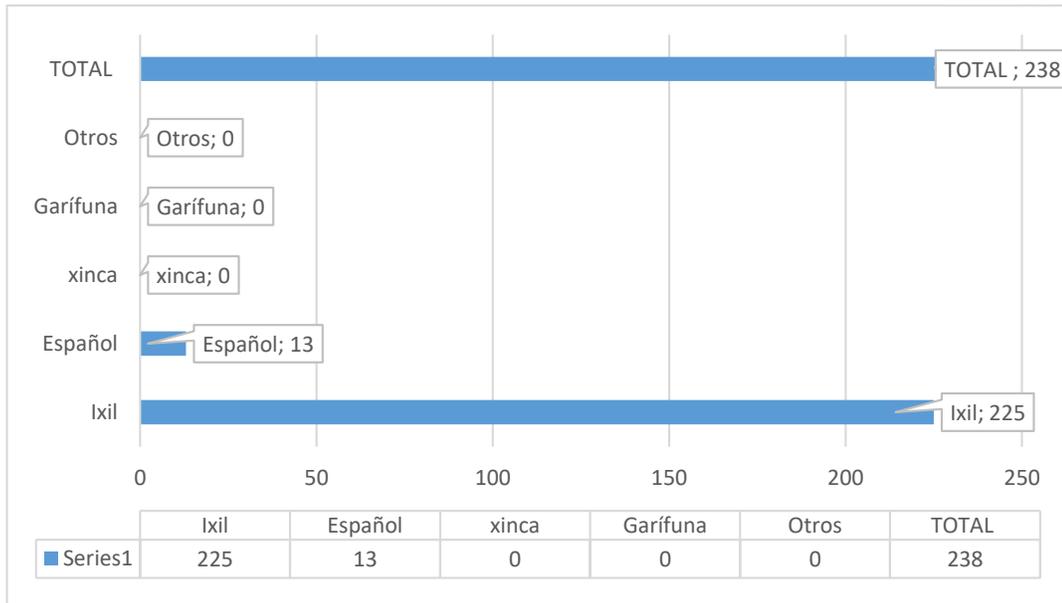
| Motivo de la visita | ETNIA | | | | | | Descripción de personas atendidas | Total |
|---------------------|--------|------|---------|-------|----------|-------|---|-------|
| | Genero | Ixil | Español | xinca | Garífuna | Otros | | |
| Datos de terreno | Hombre | 45 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 45 hombres y a 53 mujeres | 98 |
| | Mujer | 53 | ----- | ----- | ----- | ----- | | |
| Contrato de Mercado | Hombre | 32 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 32 hombres y a 12 mujeres | 47 |
| | Mujer | 12 | 3 | ----- | ----- | ----- | | |
| | | | | | | | Español Se atendieron a 3 mujeres | |



| | | | | | | | | |
|---------------------------------|--------|-------|-------|-------|-------|-------|---|----|
| Consulta | Hombre | 32 | 6 | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 32 hombres y a 21 mujeres | 59 |
| | Mujer | 21 | ----- | ----- | ----- | ----- | | |
| Consulta para puesto de mercado | Hombre | ----- | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 12 mujeres | 16 |
| | Mujer | 12 | 4 | ----- | ----- | ----- | | |
| Consulta para puesto de Mercado | Hombre | 7 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 7 hombres y a 11 mujeres | 18 |
| | Mujer | 11 | ----- | ----- | ----- | ----- | | |

| COMUNIDAD LINGÜÍSTICA | | | | | | |
|-----------------------|-------------|---------------------|----------------|-----------------|---------------|-----------------|
| 1) Achi | 5) Ch'orti' | 9) Jakalteco/Popti' | 13) Mopan | 17) Q'eqchi' | 21) Tz'utujil | 25) Español |
| 2) Akateco | 6) Chuj | 10) Kaqchikel | 14) Poqomam | 18) Sakapulteco | 22) Uspanteko | 26) Multilingüe |
| 3) Awakateco | 7) Itza' | 11) K'iche' | 15) Poqomchi' | 19) Sipakapense | 23) Garifuna | |
| 4) Chalhiteco | 8) Ixil | 12) Mam | 16) Q'anjob'al | 20) Tektiteco | 24) Xinka | |

Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2021)



Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2021)

Interpretación:

De 238 personas atendidas en la Oficina de Síndico Municipal, 225 fueron atendidas en idioma Ixil y 13 en idioma español que equivale a un total de 238.

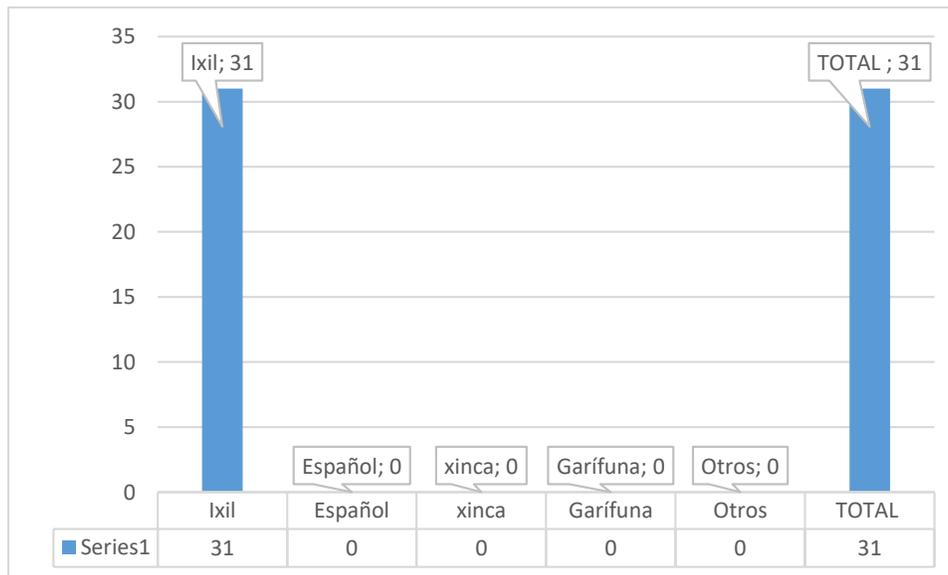
1.1.6. Oficina de Recursos Humanos

| Motivo de la visita | ETNIA | | | | | | Descripción de personas atendidas | Total |
|---------------------|--------|------|---------|-------|----------|-------|---|--------------|
| | Genero | Ixil | Español | xinca | Garífuna | Otros | | |
| Consulta de empleo | Hombre | 13 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 13 hombres y a 18 mujeres | 31 |
| | Mujer | 18 | ----- | ----- | ----- | ----- | | Total |
| | | | | | | | | 31 |



| COMUNIDAD LINGÜÍSTICA | | | | | | |
|-----------------------|-------------|---------------------|----------------|-----------------|---------------|-----------------|
| 1) Achi | 5) Ch'orti' | 9) Jakalteco/Popti' | 13) Mopan | 17) Q'eqchi' | 21) Tz'utujil | 25) Español |
| 2) Akateko | 6) Chuj | 10) Kaqchikel | 14) Poqomam | 18) Sakapulteco | 22) Uspanteko | 26) Multilingüe |
| 3) Awakateco | 7) Itza' | 11) K'iche' | 15) Poqomchi' | 19) Sipakapense | 23) Garífuna | |
| 4) Chalchiteco | 8) Ixil | 12) Mam | 16) Q'anjob'al | 20) Tektiteco | 24) Xinka | |

Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2021)



Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2021)

Interpretación:

De 31 personas atendidas en la Oficina de Recursos Humanos, 31 fueron atendidas en idioma Ixil.

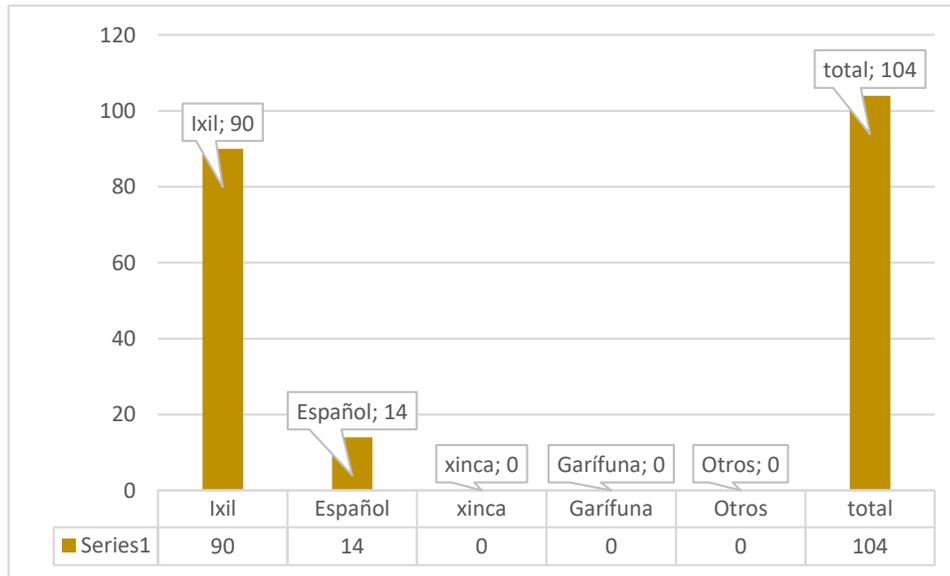


1.1.7. Dirección Municipal¹³ de Planificación

| Motivo de la visita | ETNIA | | | | | | Descripción de personas atendidas | Total | |
|-------------------------------------|--------|------|---------|-------|----------|-------|--|--------------|------------|
| | Genero | Ixil | Español | xinca | Garífuna | Otros | | | |
| Tramite de licencia de construcción | Hombre | 13 | 6 | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 13 hombres y a 16 mujeres Español Se atendio a 6 hombres y a 4 mujeres | 39 | |
| | Mujer | 16 | 4 | ----- | ----- | ----- | | | |
| Consulta de proyectos | Hombre | 37 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 37 hombres y a 6 mujeres Español Se atendio a 4 mujeres | 47 | |
| | Mujer | 6 | 4 | ----- | ----- | ----- | | | |
| Consultas | Hombre | 12 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 12 hombres y a 6 mujeres | 18 | |
| | Mujer | 6 | ----- | ----- | ----- | ----- | | | |
| | | | | | | | | Total | 104 |

| COMUNIDAD LINGÜÍSTICA | | | | | | |
|-----------------------|-------------|---------------------|----------------|-----------------|---------------|-----------------|
| 1) Achi | 5) Ch'orti' | 9) Jakalteco/Popti' | 13) Mopan | 17) Q'eqchi' | 21) Tz'utujil | 25) Español |
| 2) Akateco | 6) Chuj | 10) Kaqchikel | 14) Poqomam | 18) Sakapulteco | 22) Uspanteco | 26) Multilingüe |
| 3) Awakateco | 7) Itza' | 11) K'iche' | 15) Poqomchi' | 19) Sipakapense | 23) Garífuna | |
| 4) Chalchiteco | 8) Ixil | 12) Mam | 16) Q'anjob'al | 20) Tektiteco | 24) Xinka | |
| | | | | | | |

Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2021)



Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2021)

Interpretación:

De 104 personas atendidas en la Dirección Municipal de Planificación, 90 fueron atendidas en idioma Ixil y 14 en idioma español que equivale a un total de 104.

1.1.8. Unidad de Información Pública

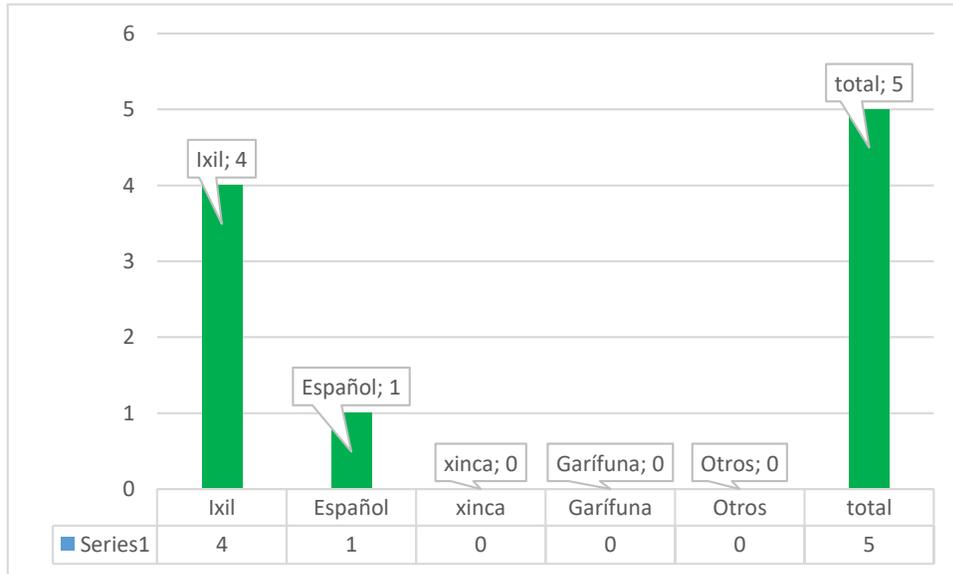
| Motivo de la visita | ETNIA | | | | | | Descripción de personas atendidas | Total |
|------------------------------|--------|-------|---------|-------|----------|-------|-----------------------------------|-------|
| | Genero | Ixil | Español | xinca | Garífuna | Otros | | |
| Requerimiento de Información | Hombre | 4 | 1 | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 4 hombres | 5 |
| | Mujer | ----- | ----- | ----- | ----- | ----- | | |
| | | | | | | | Español Se atendió a 1 hombre | 5 |





| COMUNIDAD LINGÜÍSTICA | | | | | | |
|-----------------------|-------------|---------------------|----------------|-----------------|---------------|-----------------|
| 1) Achi | 5) Ch'orti' | 9) Jakalteco/Popti' | 13) Mopan | 17) Q'eqchi' | 21) Tz'utujil | 25) Español |
| 2) Akateko | 6) Chuj | 10) Kaqchikel | 14) Poqomam | 18) Sakapulteco | 22) Uspanteko | 26) Multilingüe |
| 3) Awakateco | 7) Itza' | 11) K'iche' | 15) Poqomchi' | 19) Sipakapense | 23) Garifuna | |
| 4) Chalchiteco | 8) Ixil | 12) Mam | 16) Q'anjob'al | 20) Tektiteco | 24) Xinka | |

Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2021)



Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2021)

Interpretación:

De 5 personas atendidas en la Oficina de Unidad de Información Pública, 4 fueron atendidas en idioma Ixil y 1 en idioma español que equivale a un total de 5.



1.1.9. DAFIM

| Motivo de la visita | ETNIA | | | | | | Descripción de personas atendidas | Total |
|--|--------|------|---------|-------|----------|-------|---|-------|
| | Genero | Ixil | Español | xinca | Garífuna | Otros | | |
| Ornato | Hombre | 404 | 32 | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 404 hombres y a 464 mujeres | 924 |
| | Mujer | 464 | 24 | ----- | ----- | ----- | | |
| Pago de basura | Hombre | 37 | 11 | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 37 hombres y a 85 mujeres | 158 |
| | Mujer | 85 | 25 | ----- | ----- | ----- | | |
| Pago de servicio de extracción de agua | Hombre | 49 | 16 | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 49 hombres y a 68 mujeres | 151 |
| | Mujer | 68 | 18 | ----- | ----- | ----- | | |



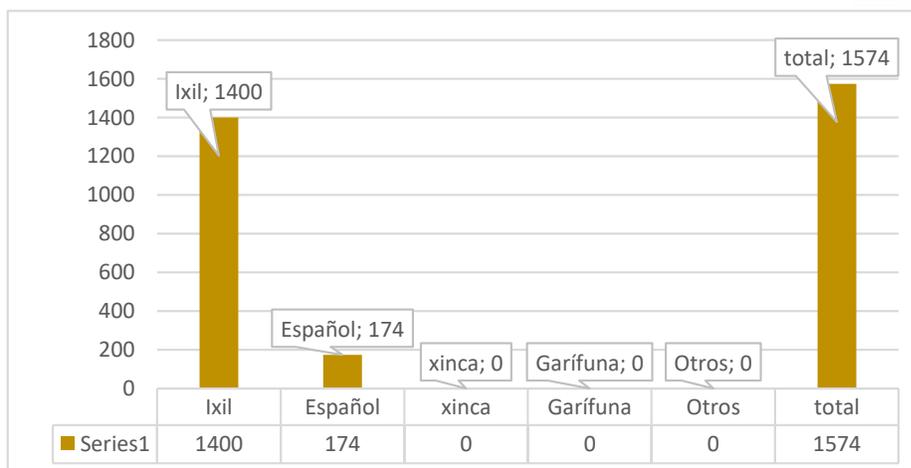
| | | | | | | | | |
|-------------------------|---------------|-----------|-----------|-------|-------|-------|--|------------|
| Pago de local | Hombre | 18 | 5 | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 18 hombres y a 47 mujeres | 70 |
| | Mujer | 47 | ----- | ----- | ----- | ----- | | |
| Cobro de cheque | Hombre | 14 | 5 | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 14 hombres y a 28 mujeres | 50 |
| | Mujer | 28 | 3 | ----- | ----- | ----- | | |
| Pago de linea | Hombre | 25 | 5 | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 25 hombres y a 22 mujeres | 55 |
| | Mujer | 22 | 3 | ----- | ----- | ----- | | |
| Pago de remisión | Hombre | 78 | 19 | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 78 hombres y a 8 mujeres | 108 |
| | Mujer | 8 | 3 | ----- | ----- | ----- | | |



| | | | | | | | | |
|-------------------------|--------|-------|-------|-------|-------|-------|--|--------------|
| Pago de drenaje | Hombre | 7 | 2 | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 7 hombres y a 18 mujeres Español Se atendieron a 2 hombres | 27 |
| | Mujer | 18 | ----- | ----- | ----- | ----- | | |
| Pago de nicho | Hombre | 5 | 3 | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 5 hombres y a 2 mujeres Español Se atendieron a 3 hombres | 10 |
| | Mujer | 2 | ----- | ----- | ----- | ----- | | |
| Pago de destace | Hombre | 11 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 11 hombres | 11 |
| | Mujer | ----- | ----- | ----- | ----- | ----- | | |
| Entrega de notificación | Hombre | 4 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 4 hombres | 4 |
| | Mujer | ----- | ----- | ----- | ----- | ----- | | |
| Reunión | Hombre | 4 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 4 hombres y a 2 mujeres | 6 |
| | Mujer | 2 | ----- | ----- | ----- | ----- | | |
| | | | | | | | | Total |
| | | | | | | | | 1,574 |

COMUNIDAD LINGÜÍSTICA

| | | | | | | |
|----------------|-------------|---------------------|----------------|-----------------|---------------|-----------------|
| 1) Achi | 5) Ch'orti' | 9) Jakalteco/Popti' | 13) Mopan | 17) Q'eqchi' | 21) Tz'utujil | 25) Español |
| 2) Akateco | 6) Chuj | 10) Kaqchikel | 14) Poqomam | 18) Sakapulteco | 22) Uspanteko | 26) Multilingüe |
| 3) Awakateco | 7) Itza' | 11) K'iche' | 15) Poqomchi' | 19) Sipakapense | 23) Garifuna | |
| 4) Chalchiteco | 8) Ixil | 12) Mam | 16) Q'anjob'al | 20) Tektiteco | 24) Xinka | |



Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2021)

Interpretación:

De 1,574 personas atendidas en la DAFIM, 1,400 fueron atendidas en idioma Ixil y 174 en idioma español que equivale a un total de 1,574.

1.1.10 Oficina Municipal de Transito y Policía Municipal

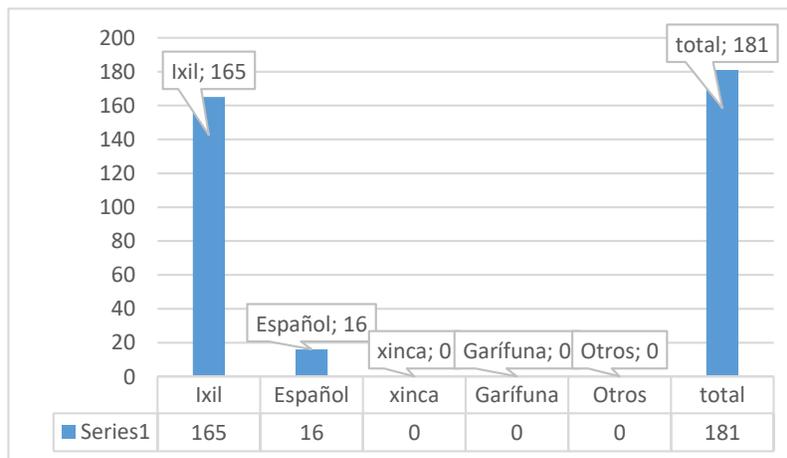
| Motivo de la visita | ETNIA | | | | | | Descripción de personas atendidas | Total |
|--------------------------------------|--------|-------|---------|-------|----------|-------|--|-------|
| | Genero | Ixil | Español | xinca | Garífuna | Otros | | |
| Descarga de remissions en el Sistema | Hombre | 149 | 13 | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 149 hombres y a 5 mujeres Español Se atendieron a 13 hombres y a 3 mujeres | 170 |
| | Mujer | 5 | 3 | ----- | ----- | ----- | | |
| Devolución de vehiculos | Hombre | 2 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 2 hombres a | 2 |
| | Mujer | ----- | ----- | ----- | ----- | ----- | | |



| | | | | | | | | | |
|--------------------------------|--------|-------|-------|-------|-------|-------|---|--------------|--|
| Solvencia de tránsito | Hombre | 4 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 4 hombres | 4 | |
| | Mujer | ----- | ----- | ----- | ----- | ----- | | | |
| Denuncias por parte de vecinos | Hombre | 1 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendio a 1 hombre | 1 | |
| | Mujer | ----- | ----- | ----- | ----- | ----- | | | |
| Información sobre aval | Hombre | 2 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 2 hombres y 1 mujer | 3 | |
| | Mujer | 1 | ----- | ----- | ----- | ----- | | | |
| Permiso de circulación | Hombre | 1 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendio a 1 hombre | 1 | |
| | Mujer | | | | | | | | |
| | | | | | | | | Total | |
| | | | | | | | | 181 | |

| COMUNIDAD LINGÜÍSTICA | | | | | | |
|-----------------------|-------------|---------------------|----------------|-----------------|---------------|-----------------|
| 1) Achi | 5) Ch'orti' | 9) Jakalteco/Popti' | 13) Mopan | 17) Q'eqchi' | 21) Tz'utujil | 25) Español |
| 2) Akateco | 6) Chuj | 10) Kaqchikel | 14) Poqomam | 18) Sakapulteco | 22) Uspanteko | 26) Multilingüe |
| 3) Awakateco | 7) Itza' | 11) K'iche' | 15) Poqomchi' | 19) Sipakapense | 23) Garífuna | |
| 4) Chalchiteco | 8) Ixil | 12) Mam | 16) Q'anjob'al | 20) Tektiteco | 24) Xinka | |

Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2021)



Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2021)

Interpretación:

De 181 personas atendidas en la Oficina Municipal de Transito y Policía Municipal, 165 fueron atendidas en idioma Ixil y 16 en idioma español que equivale a un total de 181.



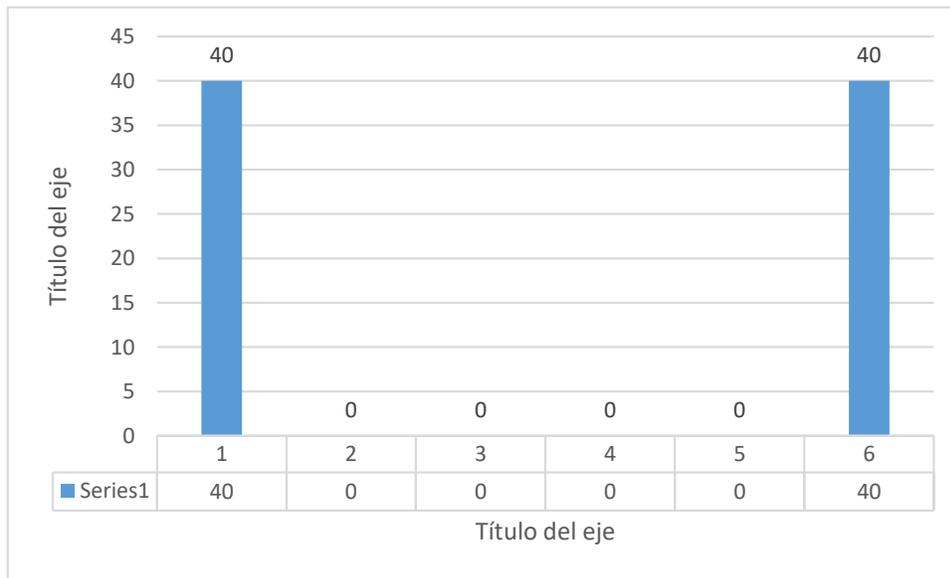
1.1.11. Servicios Público

| Motivo de la visita | ETNIA | | | | | | Descripción de personas atendidas | Total |
|--|--------|-------|---------|-------|----------|-------|---|-----------|
| | Genero | Ixil | Español | xinca | Garífuna | Otros | | |
| Entrega de copia de recibido de entierro | Hombre | 10 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 10 hombres | 10 |
| | Mujer | ----- | ----- | ----- | ----- | ----- | | |
| Entrega de copia de recibido de destace | Hombre | 4 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 4 hombres y a 3 mujeres | 7 |
| | Mujer | 3 | ----- | ----- | ----- | ----- | | |
| Entrega de solicitud | Hombre | 5 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 5 hombres y a 1 mujer | 6 |
| | Mujer | 1 | ----- | ----- | ----- | ----- | | |
| Entrega de solicitud de peticiones de alumbrado publico | Hombre | 4 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 4 hombres | 4 |
| | Mujer | ----- | ----- | ----- | ----- | ----- | | |
| Entrega de copia de recibido de pago de estacionamiento de vehiculos | Hombre | 3 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 3 hombres y a 3 mujeres | 6 |
| | Mujer | 3 | ----- | ----- | ----- | ----- | | |
| Entrega de solicitud para espacio de nicho | Hombre | 1 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 1 hombres y a 2 mujeres | 3 |
| | Mujer | 2 | ----- | ----- | ----- | ----- | | |
| Respuesta de solicitud y limpieza de cuneta | Hombre | 1 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendio a 1 hombre y a 1 mujer | 2 |
| | Mujer | 1 | ----- | ----- | ----- | ----- | | |
| Entrega de copia de recibido de pago de local del sotano Municipal | Hombre | 2 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendio a 1 hombre | 2 |
| | Mujer | ----- | ----- | ----- | ----- | ----- | | |
| | | | | | | | Total | 40 |



| COMUNIDAD LINGÜÍSTICA | | | | | | |
|-----------------------|-------------|---------------------|----------------|-----------------|---------------|-----------------|
| 1) Achi | 5) Ch'orti' | 9) Jakalteco/Popti' | 13) Mopan | 17) Q'eqchi' | 21) Tz'utujil | 25) Español |
| 2) Akateco | 6) Chuj | 10) Kaqchikel | 14) Poqomam | 18) Sakapulteco | 22) Uspanteko | 26) Multilingüe |
| 3) Awakateco | 7) Itza' | 11) K'iche' | 15) Poqomchi' | 19) Sipakapense | 23) Garifuna | |
| 4) Chalchiteco | 8) Ixil | 12) Mam | 16) Q'anjob'al | 20) Tektiteco | 24) Xinka | |

Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2021)



Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2021)

Interpretación:

De 40 personas atendidas en la Oficina de Servicios Público, 40 fueron atendidas en idioma Ixil.



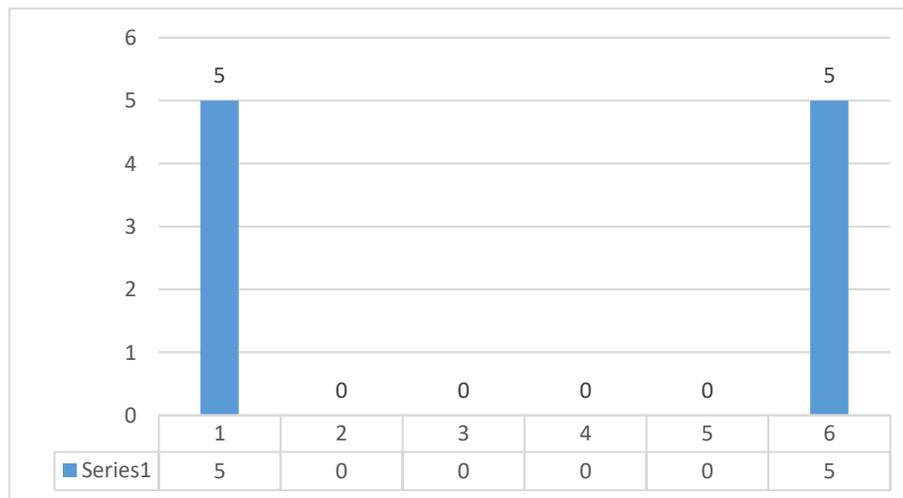


1.1.12. OFICINA DE DISCAPACITADO

| Motivo de la visita | ETNIA | | | | | | Descripción de personas atendidas | Total |
|---|--------|------|---------|-------|----------|-------|---|--------------|
| | Genero | Ixil | Español | xinca | Garífuna | Otros | | |
| Entrega de solicitud de peticiones de vecinos | Hombre | 1 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendió 1 hombre y a 4 mujeres | 5 |
| | Mujer | 4 | ----- | ----- | ----- | ----- | | |
| | | | | | | | | Total |

| COMUNIDAD LINGÜÍSTICA | | | | | | |
|-----------------------|-------------|---------------------|----------------|-----------------|---------------|-----------------|
| 1) Achi | 5) Ch'orti' | 9) Jakalteco/Popti' | 13) Mopan | 17) Q'eqchi' | 21) Tz'utujil | 25) Español |
| 2) Akateco | 6) Chuj | 10) Kaqchikel | 14) Poqomam | 18) Sakapulteco | 22) Uspanteko | 26) Multilingüe |
| 3) Awakateco | 7) Itza' | 11) K'iche' | 15) Poqomchi' | 19) Sipakapense | 23) Garifuna | |
| 4) Chalchiteco | 8) Ixil | 12) Mam | 16) Q'anjob'al | 20) Tektiteco | 24) Xinka | |

Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2021)



Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2021)

Interpretación:

De 5 personas atendidas en la Oficina de Discapacitado, 5 fueron atendidas en idioma Ixil.





1.2 DIRECCIÓN MUNICIPAL ORDENAMIENTO TERRITORIAL, CATASTRO AMBIENTE, RECURSOS NATURALES, ENERGÍA Y FOMENTO ECONOMICO (DIMOT)

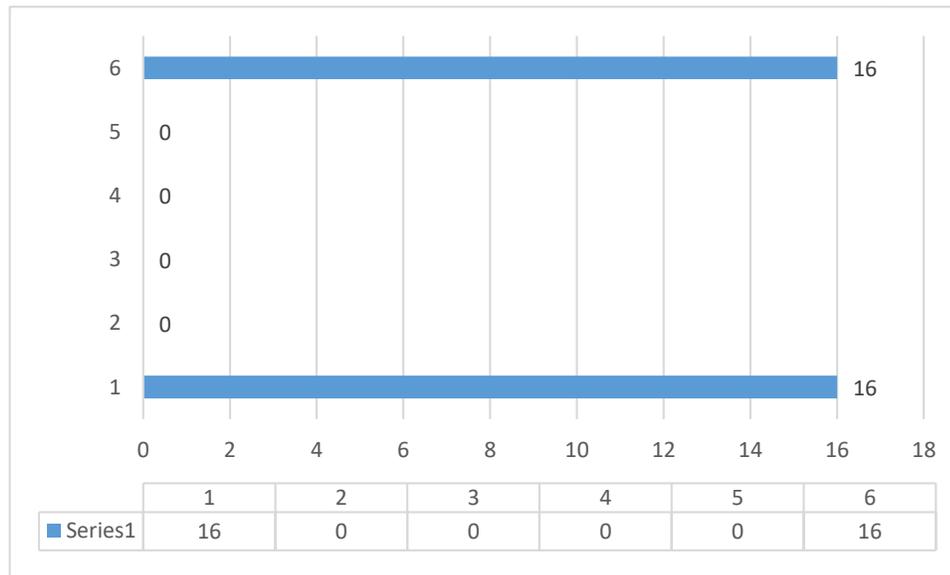
1.2.1. OFICINA DE CATASTRO Y COMRED

| Motivo de la visita | ETNIA | | | | | | Descripción de personas atendidas | Total |
|--|--------|------|---------|-------|----------|-------|---|--------------|
| | Genero | Ixil | Español | xinca | Garífuna | Otros | | |
| Coordinación de actividades de la COLRED | Hombre | 9 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 9 hombres a 2 mujeres | 11 |
| | Mujer | 2 | ----- | ----- | ----- | ----- | | |
| Solicitud de apoyo | Hombre | 2 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 2 hombres y a 3 mujeres | 5 |
| | Mujer | 3 | ----- | ----- | ----- | ----- | | Total |
| | | | | | | | | 16 |

| COMUNIDAD LINGÜÍSTICA | | | | | | |
|-----------------------|-------------|---------------------|----------------|-----------------|---------------|-----------------|
| 1) Achi | 5) Ch'orti' | 9) Jakalteco/Popti' | 13) Mopan | 17) Q'eqchi' | 21) Tz'utujil | 25) Español |
| 2) Akateko | 6) Chuj | 10) Kaqchikel | 14) Poqomam | 18) Sakapulteco | 22) Uspanteko | 26) Multilingüe |
| 3) Awakateco | 7) Itza' | 11) K'iche' | 15) Poqomchi' | 19) Sipakapense | 23) Garífuna | |
| 4) Chalchiteco | 8) Ixil | 12) Mam | 16) Q'anjob'al | 20) Tektiteco | 24) Xinca | |
| | | | | | | |

Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2021)





Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2021)

Interpretación:

De 16 personas atendidas en la OFICINA DE CATASTRO Y COMRED, 16 fueron atendidas en idioma Ixil.

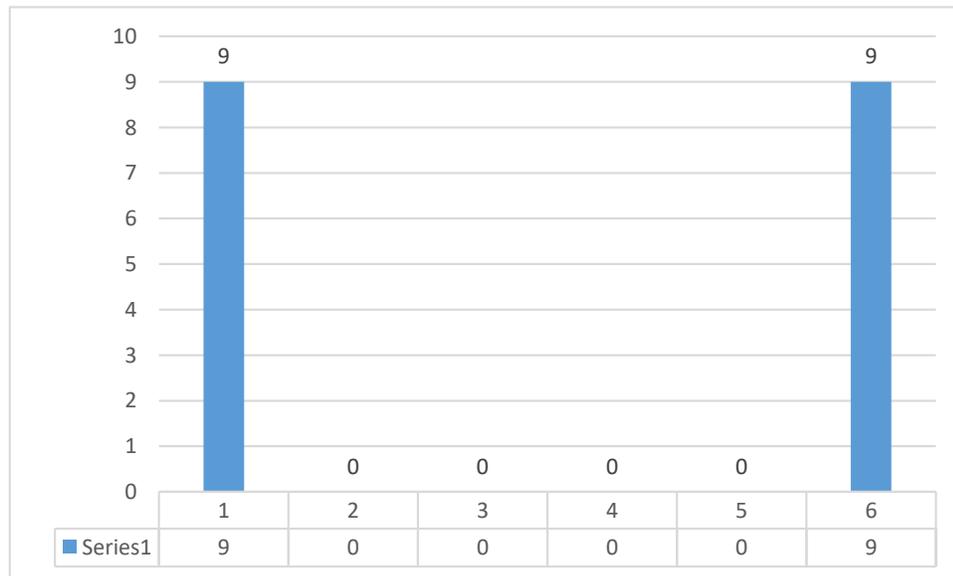
1.2.2. OFICINA DE OMDELMA

| Motivo de la visita | ETNIA | | | | | | Descripción de personas atendidas | Total |
|--|--------|------|---------|-------|----------|-------|---|-------|
| | Genero | Ixil | Español | xinca | Garífuna | Otros | | |
| Información de seguimiento de aves ponedoras | Hombre | 4 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 4 hombres y a 5 mujeres | 9 |
| | Mujer | 5 | ----- | ----- | ----- | ----- | | Total |
| | | | | | | | | 9 |



| COMUNIDAD LINGÜÍSTICA | | | | | | |
|-----------------------|-------------|---------------------|----------------|-----------------|---------------|-----------------|
| 1) Achi | 5) Ch'orti' | 9) Jakalteco/Popti' | 13) Mopan | 17) Q'eqchi' | 21) Tz'utujil | 25) Español |
| 2) Akateko | 6) Chuj | 10) Kaqchikel | 14) Poqomam | 18) Sakapulteco | 22) Uspanteko | 26) Multilingüe |
| 3) Awakateco | 7) Itza' | 11) K'iche' | 15) Poqomchi' | 19) Sipakapense | 23) Garifuna | |
| 4) Chalchiteco | 8) Ixil | 12) Mam | 16) Q'anjob'al | 20) Tektiteco | 24) Xinka | |

Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2021)



Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2021)

Interpretación:

De 9 personas atendidas en la OFICINA DE OMDELMA, 9 fueron atendidas en idioma Ixil.





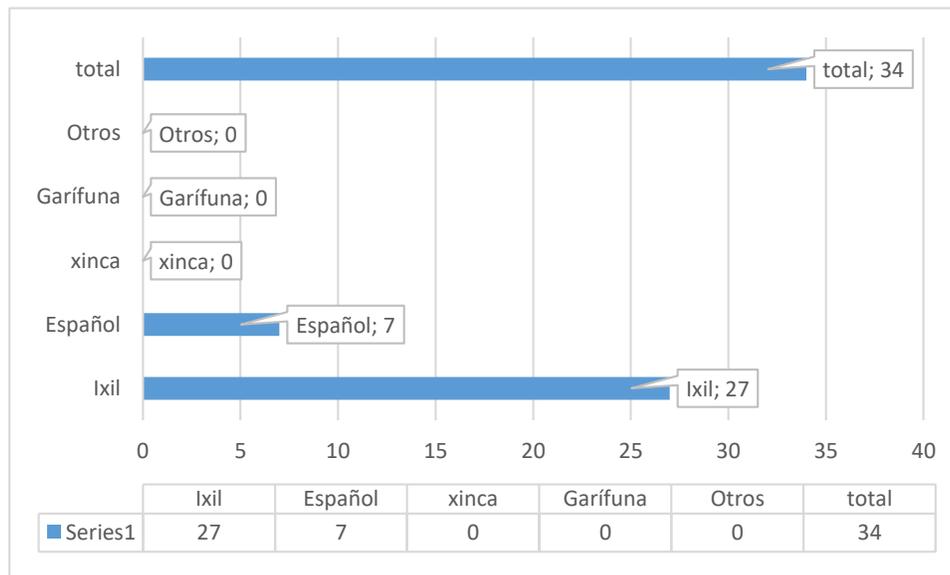
1.2.3. OFICINA FORESTAL MUNICIPAL

| Motivo de la visita | ETNIA | | | | | | Descripción de personas atendidas | Total |
|--|--------|-------|---------|-------|----------|-------|---|-------|
| | Genero | Ixil | Español | xinca | Garífuna | Otros | | |
| Consulta sobre listado de alimentos | Hombre | 5 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 5 hombres | 5 |
| | Mujer | ----- | ----- | ----- | ----- | ----- | | |
| Consulta de olicitud de Información varias | Hombre | 5 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 5 hombres | 5 |
| | Mujer | ----- | ----- | ----- | ----- | ----- | | |
| Tramite de lecenia forestal | Hombre | 5 | 5 | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 5 hombres Español Ixil Se atendieron a 5 hombres | 10 |
| | Mujer | ----- | ----- | ----- | ----- | ----- | | |
| Información de planta forestall | Hombre | 5 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 5 hombres y a 5 mujeres | 10 |
| | Mujer | 5 | ----- | ----- | ----- | ----- | | |
| Donación de plantas | Hombre | ----- | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 2 mujeres | 2 |
| | Mujer | ----- | 2 | ----- | ----- | ----- | | |
| Campaña forestal | Hombre | ----- | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 2 mujeres | 2 |
| | Mujer | 2 | ----- | ----- | ----- | ----- | | |
| | | | | | | | Total | |
| | | | | | | | | 34 |



| COMUNIDAD LINGÜÍSTICA | | | | | | |
|-----------------------|-------------|---------------------|----------------|-----------------|---------------|-----------------|
| 1) Achi | 5) Ch'orti' | 9) Jakalteco/Popti' | 13) Mopan | 17) Q'eqchi' | 21) Tz'utujil | 25) Español |
| 2) Akateco | 6) Chuj | 10) Kaqchikel | 14) Poqomam | 18) Sakapulteco | 22) Uspanteko | 26) Multilingüe |
| 3) Awakateco | 7) Itza' | 11) K'iche' | 15) Poqomchi' | 19) Sipakapense | 23) Garífuna | |
| 4) Chalchiteco | 8) Ixil | 12) Mam | 16) Q'anjob'al | 20) Tektiteco | 24) Xinca | |
| | | | | | | |

Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2021)



Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2021)

Interpretación:

De 34 personas atendidas en la OFICINA FORESTAL MUNICIPAL, 27 fueron atendidas en idioma Ixil y 7 en idioma español que equivale a un total de 34.





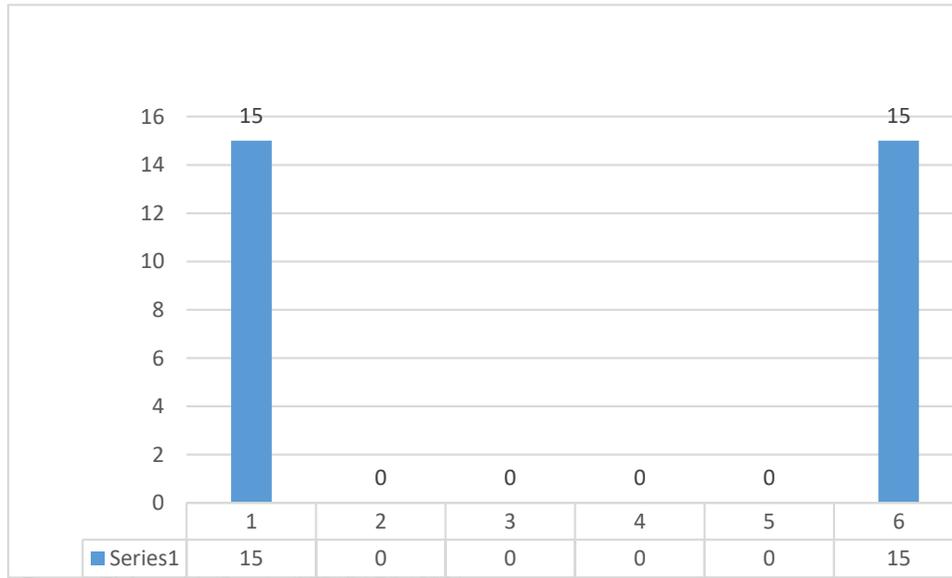
1.2.4. OFICINA MUNICIPAL DE AMBIENTE, RECURSOS NATURALES Y CUENCA

| Motivo de la visita | ETNIA | | | | | | Descripción de personas atendidas | Total | |
|---------------------|--------|-------|---------|-------|----------|-------|---|--------------|-----------|
| | Genero | Ixil | Español | xinca | Garífuna | Otros | | | |
| Capacitaciones | Hombre | 5 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 5 hombres y a 2 mujeres | 7 | |
| | Mujer | 2 | ----- | ----- | ----- | ----- | | | |
| Sistema de agua | Hombre | 3 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 3 hombres | 3 | |
| | Mujer | ----- | ----- | ----- | ----- | ----- | | | |
| Reforestación | Hombre | 5 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 5 hombres | 5 | |
| | Mujer | ----- | ----- | ----- | ----- | ----- | | | |
| | | | | | | | | Total | 15 |

| COMUNIDAD LINGÜÍSTICA | | | | | | |
|-----------------------|-------------|---------------------|----------------|-----------------|---------------|-----------------|
| 1) Achi | 5) Ch'orti' | 9) Jakalteco/Popti' | 13) Mopan | 17) Q'eqchi' | 21) Tz'utujil | 25) Español |
| 2) Akateco | 6) Chuj | 10) Kaqchikel | 14) Poqomam | 18) Sakapulteco | 22) Uspanteko | 26) Multilingüe |
| 3) Awakateco | 7) Itza' | 11) K'iche' | 15) Poqomchi' | 19) Sipakapense | 23) Garífuna | |
| 4) Chalchiteco | 8) Ixil | 12) Mam | 16) Q'anjob'al | 20) Tektiteco | 24) Xinka | |
| | | | | | | |

Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2021)





Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2021)

Interpretación:

De 15 personas atendidas en la OFICINA MUNICIPAL DE AMBIENTE, RECURSOS NATURALES Y CUENCA, 15 fueron atendidas en idioma Ixil.

1.2.5. DIRECCIÓN MUNICIPAL DE AGUA Y SANEAMIENTO

| Motivo de la visita | ETNIA | | | | | | Descripción de personas atendidas | Total |
|--------------------------|--------|------|---------|-------|----------|-------|---|-------|
| | Genero | Ixil | Español | xinca | Garífuna | Otros | | |
| Traspaso de agua potable | Hombre | 1 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendio a 1 hombre y a 3 mujeres | 5 |
| | Mujer | 3 | 1 | ----- | ----- | ----- | | |

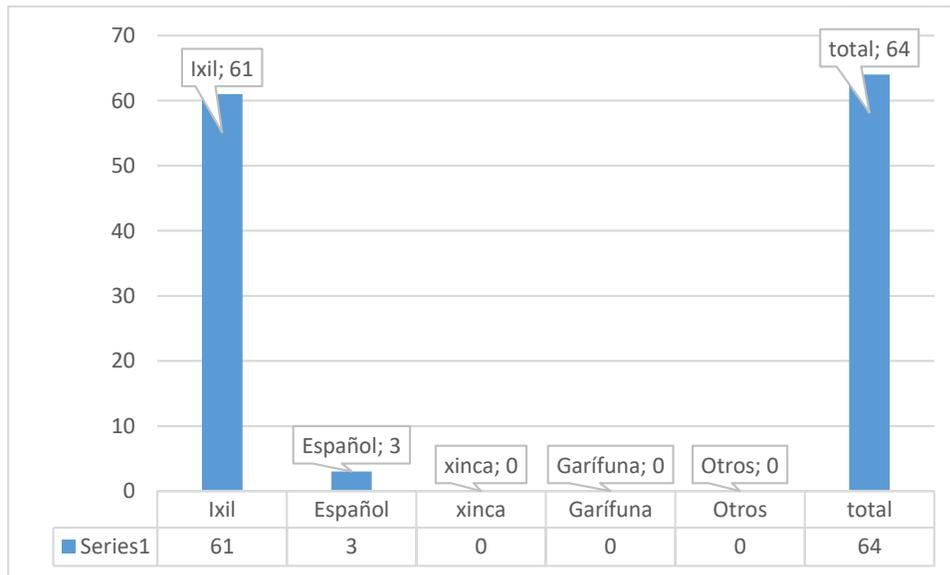


| | | | | | | | | | |
|-----------------------------------|--------|----|-------|-------|-------|-------|---|--------------|---------------------------------|
| Consulta | Hombre | 5 | 1 | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 5 hombres y a 4 mujeres | 10 | |
| | Mujer | 4 | ----- | ----- | ----- | ----- | | | Español Se atendio a 1 mujer |
| Tramite para extracción de basura | Hombre | 18 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 18 hombres y a 19 mujeres | 38 | |
| | Mujer | 19 | 1 | ----- | ----- | ----- | | | Español Se atendio a 1 mujer |
| Tramite de agua | Hombre | 5 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 5 hombres y a 3 mujeres | 8 | |
| | Mujer | 3 | ----- | ----- | ----- | ----- | | | |
| Tramite de drenaje | Hombre | 2 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 2 hombres y a 1 mujer | 3 | |
| | Mujer | 1 | ----- | ----- | ----- | ----- | | | |
| | | | | | | | | Total | 64 |

COMUNIDAD LINGÜÍSTICA

| | | | | | | |
|----------------|-------------|---------------------|----------------|-----------------|---------------|-----------------|
| 1) Achi | 5) Ch'orti' | 9) Jakalteco/Popti' | 13) Mopan | 17) Q'eqchi' | 21) Tz'utujil | 25) Español |
| 2) Akateco | 6) Chuj | 10) Kaqchikel | 14) Poqomam | 18) Sakapulteco | 22) Uspanteko | 26) Multilingüe |
| 3) Awakateco | 7) Itza' | 11) K'iche' | 15) Poqomchi' | 19) Sipakapense | 23) Garifuna | |
| 4) Chalchiteco | 8) Ixil | 12) Mam | 16) Q'anjob'al | 20) Tektiteco | 24) Xinka | |

Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2021)



Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2021)

Interpretación:

De 64 personas atendidas en la DIRECCIÓN MUNICIPAL DE AGUA Y SANEAMIENTO, 61 fueron atendidas en idioma Ixil y 3 en idioma español que equivale a un total de 64.

1.2.6. JUZGADO DE ASUNTOS MUNICIPALES Y DE TRANSITO

| Motivo de la visita | ETNIA | | | | | | Descripción de personas atendidas | Total |
|---------------------|--------|------|---------|-------|----------|-------|---|-------|
| | Genero | Ixil | Español | xinca | Garífuna | Otros | | |
| Solicitudes varias | Hombre | 13 | 2 | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 13 hombre y a 3 mujeres | 18 |
| | Mujer | 3 | ----- | ----- | ----- | ----- | | |

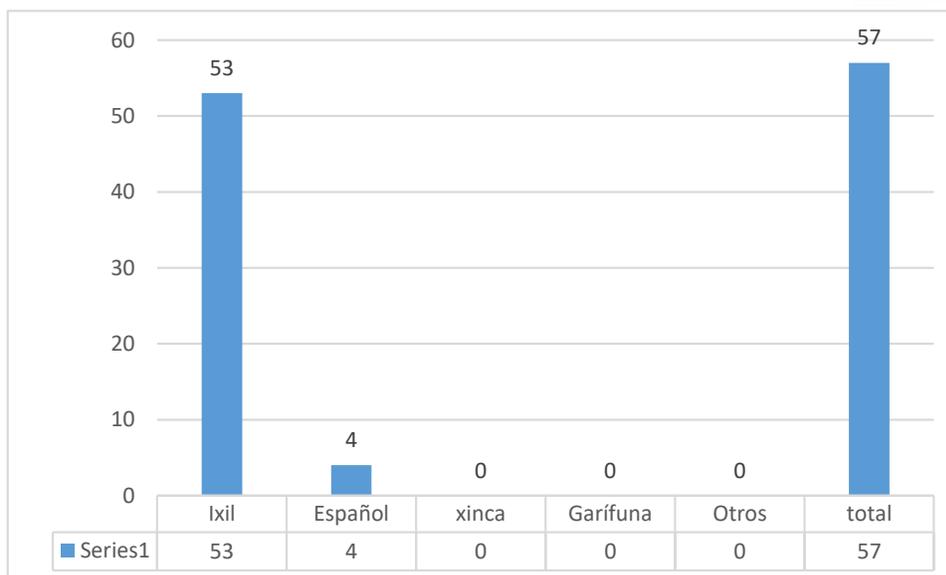


| | | | | | | | | | |
|--|---------------|-----------|----------|-------|-------|-------|--|--------------|--|
| Consulta | Hombre | 8 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 8 hombres y a 3 mujeres | 11 | |
| | Mujer | 3 | ----- | ----- | ----- | ----- | | | |
| Tramite de aval | Hombre | 12 | 2 | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 12 hombres y a 1 mujer | 15 | |
| | Mujer | 1 | ----- | ----- | ----- | ----- | | | |
| Solicitud de ocupación de via pública | Hombre | 4 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 4 hombres y a 3 mujeres | 7 | |
| | Mujer | 3 | ----- | ----- | ----- | ----- | | | |
| | Hombre | 2 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 2 hombres y a 4 mujeres | 6 | |
| | Mujer | 4 | ----- | ----- | ----- | ----- | | | |
| | | | | | | | | Total | |
| | | | | | | | | 57 | |

| COMUNIDAD LINGÜÍSTICA | | | | | | |
|-----------------------|-------------|---------------------|----------------|-----------------|---------------|-----------------|
| 1) Achi | 5) Ch'orti' | 9) Jakalteco/Popti' | 13) Mopan | 17) Q'eqchi' | 21) Tz'utujil | 25) Español |
| 2) Akateko | 6) Chuj | 10) Kaqchikel | 14) Poqomam | 18) Sakapulteco | 22) Uspanteko | 26) Multilingüe |
| 3) Awakateco | 7) Itza' | 11) K'iche' | 15) Poqomchi' | 19) Sipakapense | 23) Garifuna | |
| 4) Chalchiteco | 8) Ixil | 12) Mam | 16) Q'anjob'al | 20) Tektiteco | 24) Xinka | |

Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2021)





Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2021)

Interpretación:

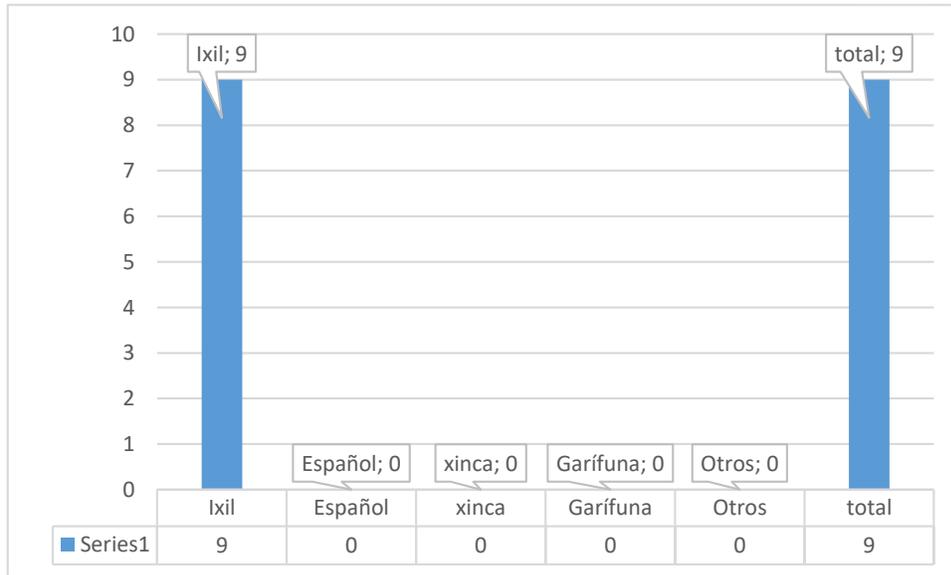
De 57 personas atendidas en el JUZGADO DE ASUNTOS MUNICIPALES Y DE TRANSITO, 53 fueron atendidas en idioma Ixil y 4 en idioma español que equivale a un total de 57.

1.2.7. Oficina Municipal de la Niñez, Adolescencia y Juventud

| Motivo de la visita | ETNIA | | | | | | Descripción de personas atendidas | Total |
|---|--------|------|---------|-------|----------|-------|---|-------|
| | Genero | Ixil | Español | xinca | Garífuna | Otros | | |
| Investigación en biblioteca de la oficina | Hombre | 3 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 3 hombres y a 6 mujeres | 9 |
| | Mujer | 6 | ----- | ----- | ----- | ----- | | Total |

| COMUNIDAD LINGÜÍSTICA | | | | | | |
|-----------------------|-------------|---------------------|----------------|-----------------|---------------|-----------------|
| 1) Achi | 5) Ch'orti' | 9) Jakalteco/Popti' | 13) Mopan | 17) Q'eqchi' | 21) Tz'utujil | 25) Español |
| 2) Akateco | 6) Chuj | 10) Kaqchikel | 14) Poqomam | 18) Sakapulteco | 22) Uspanteko | 26) Multilingüe |
| 3) Awakateco | 7) Itza' | 11) K'iche' | 15) Poqomchi' | 19) Sipakapense | 23) Garifuna | |
| 4) Chalchiteco | 8) Ixil | 12) Mam | 16) Q'anjob'al | 20) Tektiteco | 24) Xinka | |

Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2021)



Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2021)

Interpretación:

De 9 personas atendidas en la Oficina Municipal de la Niñez, Adolescencia y Juventud, 9 fueron atendidas en idioma Ixil.

1.2.8. Oficina Municipal de Migración

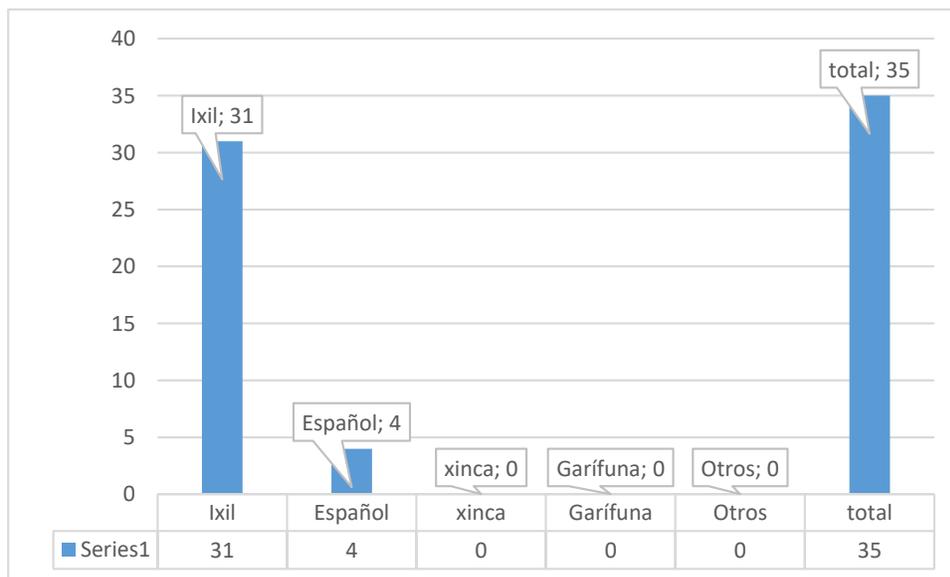
| Motivo de la visita | ETNIA | | | | | | Descripción de personas atendidas | Total |
|--------------------------|--------|-------|---------|-------|----------|-------|---|-------|
| | Genero | Ixil | Español | xinca | Garífuna | Otros | | |
| Información de pasaporte | Hombre | 8 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 8 hombre y a 12 mujeres | 20 |
| | Mujer | 12 | ----- | ----- | ----- | ----- | | |
| Trámite de pasaporte | Hombre | ----- | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendio a 1 mujer | 1 |
| | Mujer | 1 | ----- | ----- | ----- | ----- | | |



| | | | | | | | | |
|---|--------|-------|-------|-------|-------|-------|--|-------|
| Entrega de cita para pasaporte | Hombre | 3 | ----- | ----- | ----- | ----- | Ixil Se atendieron a 3 hombres y a 7 mujeres | 10 |
| | Mujer | 7 | ----- | ----- | ----- | ----- | | |
| Coordinación de programas de emigrantes | Hombre | ----- | 2 | ----- | ----- | ----- | Español Se atendieron a 2 hombres y a 2 mujeres | 4 |
| | Mujer | ----- | 2 | ----- | ----- | ----- | | |
| | | | | | | | | Total |

Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2021)

| COMUNIDAD LINGÜÍSTICA | | | | | | |
|-----------------------|-------------|---------------------|----------------|-----------------|---------------|-----------------|
| 1) Achi | 5) Ch'orti' | 9) Jakalteco/Popti' | 13) Mopan | 17) Q'eqchi' | 21) Tz'utujil | 25) Español |
| 2) Akateko | 6) Chuj | 10) Kaqchikel | 14) Poqomam | 18) Sakapulteco | 22) Uspanteko | 26) Multilingüe |
| 3) Awakateco | 7) Itza' | 11) K'iche' | 15) Poqomchi' | 19) Sipakapense | 23) Garífuna | |
| 4) Chalchiteco | 8) Ixil | 12) Mam | 16) Q'anjob'al | 20) Tektiteco | 24) Xinka | |



Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2021)

Interpretación:

De 35 personas atendidas en la Oficina Municipal de Migración, 31 fueron atendidas en idioma Ixil y 4 en idioma español que equivale a un total de 35.





2. Análisis de los datos recabados y descripción de adecuación de servicios

De la revisión y análisis de los datos recabados de los diferentes servicios que brinda la Municipalidad de Nebaj durante el mes de mayo, fueron atendidas 4,227 personas en el idioma ixil y español y hacer mención que no se atendieron personas sobre idiomas garífunas y xinca.

El presente análisis de los datos recabados constituye en cumplimiento a la Ley de Idiomas Nacionales, Decreto Número 19-2003 y como también en cumplimiento de la Ley de Acceso a la Información Pública (Decreto 57-2008), la Municipalidad de Nebaj-Quiché, Facilita a la población la comunicación entre empleado y población, con el fin de garantizar la transparencia.

3. Descripción de calidades de servidores

El proceso de clasificación de puestos de servidores constituye el eje central de la gestión de recursos humanos, pues en él descansa la responsabilidad, funciones y atribuciones de cada puesto de trabajo dentro de una Institución, por lo que las especificaciones de los puestos constituyen un factor determinante para el adecuado funcionamiento y logro de los objetivos de cualquier Municipalidad.

Las capacitaciones que se brinden al personal municipal, deben estar orientadas a complementar y perfeccionar las competencias de todo el personal municipal, según las exigencias de perfiles de puesto y las necesidades y objetivos de la institución. Dando cumplimiento a la Ley de Idiomas Nacionales, Decreto Número 19-2003 y como también en cumplimiento de la Ley de Acceso a la Información Pública (Decreto 57-2008),

Construir el marco general para la gestión de la capacitación y formación optima del talento humano institucional en actividades que sean de interés para la municipalidad en tanto contribuyan a mejorar los servicios ofrecidos por la institución





4. Identificación Institucional

Ser la Municipalidad moderna e innovadora, organizada al servicio de la población en pro de la participación ciudadana y del desarrollo integral de la persona

Ejercer un gobierno local moderno, innovador, incluyente, responsable, transparente y con apego a la legalidad, la justicia, la igualdad y la equidad, promotor de la participación ciudadana en los asuntos públicos e impulsor del desarrollo integral en los ámbitos económico, social, político, cultural y ambiental, Decreto Número 19-2003

En cuanto al uso de los idiomas mayas, Garífuna y Xinka en los actos públicos del municipio de Santa María Nebaj, así como en la identificación institucional y la información respecto de los servicios públicos, promueve acciones del presente informe de sociolingüística para el cumplimiento de lo establecido en Artículo 10 de la Ley de Idiomas Nacionales.

Las actividades tienen como objetivo la orientación a los ciudadanos sobre sus derechos que le asiste la Ley de Acceso a la Información Pública. Así mismo la UIP será ese vínculo entre la población y el funcionario Público que permita llevar la información que se genera desde la municipalidad a toda persona que lo solicite, con el fin de lograr una mayor conciencia social, sobre la labor municipal y la ejecución de los fondos públicos que administran dentro de sus funciones diarias.

Implementar estrategias que mejoren el nivel de cumplimiento de la LAIP, Decreto 57- 2008, la participación ciudadana y el gobierno abierto. En cumplimiento a la Ley de Idiomas Nacionales, Decreto Número 19-2003 y como también en cumplimiento de la Ley de Acceso a la Información Pública (Decreto 57-2008)



5. Periodicidad del Informe

Para la interpretación en el numeral 28 del artículo 10 de la ley de Acceso a la Información Pública Decreto Número 57- 2008 se toman en cuenta las disposiciones de la ley específica: que es la Ley de Idiomas Nacionales Decreto Número 9-2003 en su Artículo 10 Indica. Las entidades e instituciones del Estado deberán llevar registros, actualizar y reportar datos sobre la pertenencia sociolingüística de los usuarios de sus servicios, a efecto de adecuar la prestación de los mismos. Y se estipula que las Unidades que prestan servicios a la población deberán adecuar sus espacios a los idiomas y culturas mayas.





Conclusiones

Dar cumplimiento con la ley de acceso a la información Pública, utilizando los diferentes mecanismos para facilitar la información municipal, teniendo como principio la máxima publicidad.

Las actividades tienen como objetivo la orientación a los ciudadanos sobre sus derechos que le asiste la Ley de Acceso a la Información Pública. Así mismo la UIP será ese vínculo entre la población y el funcionario Público que permita llevar la información que se genera desde la municipalidad a toda persona que lo solicite, con el fin de lograr una mayor conciencia social, sobre la labor municipal y la ejecución de los fondos públicos que administran dentro de sus funciones diarias.

Implementar estrategias que mejoren el nivel de cumplimiento de la LAIP, Decreto 57- 2008, la participación ciudadana y el gobierno abierto.

Es obligatorio que cada municipalidad como sujeto obligado, cumpla con lo establecido en la Ley de Acceso a la Información Pública, conformando su respectiva Unidad de Información Pública, bajo los lineamientos y requisitos que enmarca la misma ley.

Bibliografía:

Constitución Política de la República de Guatemala

Ley de Acceso a la Información Pública Decreto 57- 2008

Ley Nacional de Idiomas, Decreto 19-2003

Unidad de Información Pública de la Municipalidad de Nebaj.





ANEXO



FOTOGRAFÍAS DE LAS DIFERENTES DEPENDENCIAS DE LA MUNICIPALIDAD DE NEBAJ



Alcaldía Municipal

Administrar, organizar, dirigir, controlar, coordinar, evaluar, fiscalizar y otras actividades necesarias para el eficiente funcionamiento y desempeño de la municipalidad, y mejorar la calidad de vida de los vecinos del municipio, garantizando la prestación de los servicios públicos esenciales.

Ubicada en el 2do Nivel

Recepción Municipal

Atender las y los ciudadanos que acuden a las Municipalidad. Le corresponde recibir, entregar y distribuir oportunamente toda la documentación administrativa a donde corresponda; trasladando las solicitudes de audiencia o planteamientos varios de vecinos hacia las distintas dependencias Municipales.

Ubicada en el 2do Nivel



Gerencia Municipal

Órgano responsable de la gestión de la administración Municipal, de conducir y articular la planificación, dirección, organización, ejecución, evaluación, control y supervisión de las acciones y actividades que se desarrollan en la Municipalidad de Nebaj, dentro del marco de los dispositivos legales vigentes.

Ubicada en el 2do Nivel

Secretaría Municipal

Dirigir, ordenar y supervisar los trabajos de la Secretaría bajo la dependencia inmediata del alcalde Municipal, asistiendo al Concejo Municipal en sus reuniones ordinarias y extraordinarias, dando seguimiento respectivo a las actas, resoluciones y acuerdos emanados del mismo.

Ubicada en el 2do Nivel



Oficiales de Secretaría Municipal

Recibir, tramitar y dar seguimiento a la documentación administrativa y solicitudes o planteamientos varios Municipales que se maneja dentro de Secretaría Municipal, presentados por vecinos y dependencias.

Ubicada en el 2do Nivel

Dirección Municipal de la Mujer y Oficina de Adulto Mayor

Gestionar planes, programas, proyectos para mujeres a fin de lograr su desarrollo y el de sus familias.

Brindar información, asesoría y orientación a las mujeres.

Fortalecimiento del liderazgo de las mujeres.

Gestión y trámite del programa de Adulto Mayor.

Ubicada en el 2do Nivel






Oficina Municipal de Síndicos

- Medición de bien inmueble personal, comunal, etc.
- Acceso a copias de documentos extraviados de bienes inmuebles.
- Coordinación y mediación de conflictos de bienes inmuebles.

Ubicada en el 2do Nivel



Dirección de Recursos Humanos

Administración del personal municipal, funciones que le ha sido delegada por el Alcalde Municipal, para lo cual deberá coordinar con las Direcciones y Oficinas que conforman el nivel directivo de la Municipalidad. Debe dar cumplimiento a las políticas de personal fijadas por el Despacho Municipal y velar por la aplicación general del Reglamento Interno aprobado por el Concejo Municipal.

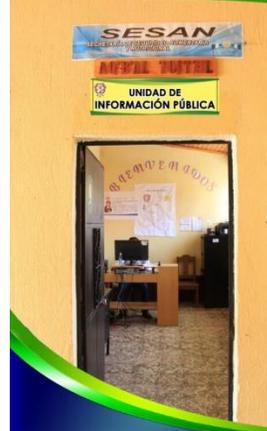
Ubicada en el 2do Nivel



Dirección Municipal de Planificación

- Planificación de proyectos municipales.
- Extensión de licencias de construcción.

Ubicada en el 2do Nivel



Unidad de Información Pública

Gestión y entrega de información solicitada por los vecinos del Municipio de Nebaj, relacionada con la gestión Municipal.

Ubicada en el 2do Nivel



Atención al Vecino

- Registro y control de usuarios que ingresan a la Municipalidad.
- Registro del tipo de trámite que realizan los usuarios.
- Guía de usuarios a las diferentes dependencias Municipales.

Ubicada en el 1er Nivel



Dirección Administrativa Financiera Integrada Municipal

- 1) Cobro de servicios municipales.
 - Arbitrios (ornato).
 - Tasas Municipales (agua, basura, drenaje, arrendamiento de locales, etc.)
- 2) Servicios administrativos.
 - Atención y pago de proveedores.
 - Contratos, materiales, suministros y bienes.

Ubicada en el 1er Nivel





Auditoria Interna / xterna
Control y fiscalización de la gestión Municipal.

Asesoría Jurídica
Asesoramiento en derecho general: (civil, penal, administrativo, laboral y procesal).

Ubicada en el 2do Nivel



Oficina de Servicios Públicos Municipales

Velar por la prestación eficiente de los servicios públicos Municipales. Debe ejercer la dirección y el control de las actividades realizadas por las dependencias a su cargo.

Mantendrá actualizada las operaciones que se desempeñan en la vía pública, predios y áreas propiedad de la Municipalidad de Nebaj.

Ubicada en el corredor del 1er Nivel de la Municipalidad



Oficina Municipal de Atención a la Persona con Discapacidad

Atención y apoyo a personas con discapacidad.

Ubicada en el corredor del 1er Nivel de la Municipalidad



Dirección Municipal de Ordenamiento Territorial, Catastro, Ambiente, Recursos Naturales, Energía, y Fomento -Dimot-

La Dirección Municipal de Ordenamiento Territorial, Catastro Ambiente, Recursos Naturales, Energía, y Fomento Económico -DIMOT-, es el órgano administrativo Municipal, de naturaleza técnica - político, que tiene por objeto la promoción del desarrollo de las actividades y potencialidades económicas del Municipio, así como la gestión sostenible de los recursos naturales, además, de coadyuvar a la función de la Comisión de Fomento Económico, Turismo, Ambiente y Recursos Naturales, COFETARN.

Las oficinas de la -DIMOT- se encuentran en la antigua instalación del Correo.



Dirección Municipal de Agua y Saneamiento

Planificar, Organizar, dirigir las actividades inherentes a la prestación del servicio de abastecimiento de Agua y Saneamiento.

- Conexión de agua.
- Reparación e introducción de drenajes sanitarios.
- Inscripción y registro para extracción de basura.
- Limpieza de espacios y vías públicas.

A la par de la entrada del salon Municipal



Juzgado de Asuntos Municipales y de Transito

Ejecución de las ordenanzas, el cumplimiento de los reglamentos, demás disposiciones y leyes ordinarias y brazo ejecutor de las disposiciones administrativas en el ámbito de competencias por razón la materia y territorio.

- Licencia de construcción de nicho.
- Licencia de ocupación en la vía pública.
- Devolución de vehículos consignados.
- Conciliación sobre conflictos de tierra y acuerdo.

Ubicada en el sótano del Parque Central





Junta de Cotización y Licitación

Órganos competentes, para recibir, calificar y adjudicar ofertas.

Ubicada en el sótano del Parque Central



Oficina Municipal de Migración

Administrar, organizar, dirigir, controlar, coordinar, evaluar, fiscalizar y otras actividades necesarias para el eficiente funcionamiento y desempeño de la municipalidad, y mejorar la calidad de vida de los vecinos del municipio, garantizando la prestación de los servicios públicos esenciales.

Ubicada en el sótano del Parque Central

